Ausgabe 15 - Dezember 2021

kmu vereinigung
richterswil / samstagern

Das Magazin der kmu-vereinigung richterswil / samstagern

inside

Richterswil / Samstagern

Verein Nachbarschaftshilfe Seite 5

Aufstockung Schulhaus Feld 1 Seite 9

Seeclub Richterswil Seite 11

Rückblick kmu-Ausflug Seite 12

Sternensee im Winter 2020/2021 – Foto H. Zürcher

ZOTTELE GALLICCHIO
ARCHITEKTEN RICHTERSWIL

Virtuell durch das Haus gehen,
bevor es gebaut ist, mit der VR-Brille

Seit 1947

Keller

Schreinerei
Bruno Keller GmbH
Doron & Michi Keller

Wiesengrundstrasse 8
8805 Richterswil
Tel. Gesch. 044 784 44 77
schreinerei-keller@swissonline.ch

Ihr Schreiner vom Dorf

Neubauten
Umbauten
Möbel nach Mass

- **Reparaturen**
- Türen
- Fenster
- Simsen
- Wand- und Deckentäfer
- Spanplattenverkleidungen
- Innenausbauten
- Wandschränke
- Küchen inkl. Apparate
- Glaserarbeiten
- Isolationen
- Renovationen
- Laminat-Böden

www.dorfschreinerei-keller.ch

kmu-Gedicht

Mit Zueversicht is 2022

Das isch doch würklich ä verruckti Ziit,
s‘alti Jahr isch gli verbii und s‘2022 isch nümme wiit.

Mir kmu‘s händ das Jahr wieder alles duregmacht,
händ krampfed, gschuffted und zum Glück au mitenand glacht.

Aber ohni Eu alli würd bi eus alles still stah,
ohni d‘Arbet wo mir vo Eu überchömed, würd gar nüt gah.

Drum säged mir Eu allne härzliche Dank am Jahresändi
und hoffed im neue Jahr uf ä gueti Wendi,
damit mir wieder chönd echli «normaler» läbe,
und au eusi Beziehige wieder echli chönd pflege.

Mir lueged füre und freued eus uf‘s neui Jahr,
und eusi Träum und Wünsch werded wahr,
wänn mir au im 2022 wieder därfed Uufträg von eu ha
und Ihr eus nöd im Stich tüend la.

Für‘s neui Jahr wünsched mir Eu allne mitenand
gueti Gsundheit und im richtige Moment ä glücklichi Hand.

Malergeschäft
Schiavano GmbH
renoviert malt tapeziert

Ihr Berg- und Dorfmaler in Samstagern

Wir gestalten Ihren Alltag farbig! 23 Jahre

8833 Samstagern

Tel. 044 784 09 66 **info@schiavano.ch**
Natel 079 353 38 65 **www.schiavano.ch**

Webers Repair Shop
Handel mit Artikeln für technische und textile Reparaturen
Reparaturen von elektrischen und elektronischen Geräten

Weber Electronics & Co AG
Wiesengrundstrasse 4
8805 Richterswil
www.weberelectronics.ch
Öffnungszeiten: Mi. - Fr.: 14:00 - 17:00 oder auf Anfrage 044 725 55 03

GEIGER AG
Spenglerei Sanitär Heizung Planung
Wädenswil | Samstagern
Telefon 044 787 08 08
Ihr Partner
für erneuerbare Energien

Luftiger Arbeitsort in den Baumkronen

ARBOR ART

Die Arbor Art GmbH beschäftigt sich mit allen Fragen rund um den Baum. Das Unternehmen hat sich zum Ziel gesetzt, die vielfältigen Anforderungen, welche die Urbanität an Bäume stellt, mit deren Ansprüchen in Einklang zu bringen.

- Pflanzung von Bäumen
- Baumschnitt und Pflege
- Baumfällungen
- Baumschutz und Baubegleitung
- Gutachten zu Gesundheits-zustand und Sicherheit

Hauptsitz:
Arbor Art GmbH
Alpenstrasse 2
8803 Rüschlikon

Zweigstelle Richterswil:
Arbor Art GmbH, Silvio Rütte
Im Hirtenstall 6
8805 Richterswil

Telefon 043 534 43 07
E-Mail info@arborart.ch
Weitere Infos: www.arborart.ch

kmu vereinigung
richterswil / samstagern

Liebe Leserinnen und Leser

Das Jahr 2021 neigt sich mit raschen Schritten seinem Ende entgegen. Es war ein Jahr mit vielen Unwägbarkeiten, Veränderungen und Forderungen.

Wir wussten nicht:
- wie lange wir noch in Kurzarbeit sein werden
- welche Einflüsse die Pandemie noch haben wird
- wie lange uns dieses Problem noch beschäftigen wird
- welchen Zerreissproben unsere Gesellschaft ausgesetzt wird
- wie viele Demonstrationen unsere Gesellschaft piesacken oder spalten werden

Aber eines wissen wir, dass:
- die Probleme nicht weniger werden
- sich das Klima immer mehr verändert
- wir unser Verhalten täglich überdenken und anpassen müssen
- wir uns wieder zusammenraufen müssen um die anstehenden Probleme zu meistern
- das Jahr 2022 ein Wahljahr auf kommunaler und kantonaler Ebene ist und wir uns Gedanken machen sollten, wen wir in die Gremien entsenden wollen

Albert Einstein formulierte das so:
«Das Leben ist wie ein Fahrrad. Man muss sich vorwärts bewegen, um das Gleichgewicht nicht zu verlieren».

Also bewegen wir uns frohen Mutes in das kommende 2022, suchen den gesellschaftlichen Konsens, erforschen unser Verhalten, schauen vertrauensvoll in die Zukunft und halten uns vor Augen, dass wir nur GEMEINSAM die anstehenden Aufgaben bewältigen können!

Im Namen der kmu-vereinigung richterswil/samstagern wünsche ich Ihnen eine besinnliche Adventszeit, stressfreie Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins 2022.

Hans-Jörg Huber
Präsident kmu-vereinigung richterswil/samstagern

Das Magazin der kmu-vereinigung richterswil / samstagern
inside
Richterswil / Samstagern

Impressum

Ausgabe:	15. Dezember 2021
Nächste Ausgabe:	Juli 2022
Redaktionsschluss:	Juni 2022
Auflage:	7‘000 Exemplare in alle Haushalte von Richterswil / Samstagern
Redaktion:	kmu-vereinigung richterswil/samstagern
Grafik & Druck:	Zürcher Werbedruck AG 8805 Richterswil, Etzelstrasse 26 044 786 71 51, www.zwd.ch

Vorstand kmu-rs

Hans-Jörg Huber, Präsident
Glärnischstrasse 61, 8805 Richterswil
Tel. 044 784 44 17

Doron Keller, Vize-Präsident
Wiesengrundstrasse 8,
8805 Richterswil
Tel. 044 784 44 77
www.dorfschreinerei-keller.ch

Rolf Frischknecht, Aktuar
Brügglistrasse 11a, 8852 Altendorf
Tel. 055 442 34 86
www.cotex.ch

Esther Baumann, Kassa
Stationsstrasse 48d,
8833 Samstagern
Tel. 043 888 15 77
www.baxtreuhand.ch

Gian Huonder, Werbung
Fälmisstrasse 5, 8833 Samstagern
Tel. 043 888 13 20
www.huonder.ch

Urs Klopfstein, Events / Veranstaltungen
Weberrütistrasse 5a, 8833 Samstagern
Tel. 044 787 50 60
www.klopfsteingaerten.ch

Michele Gallicchio, Lehrlingswesen
Dorfstrasse 23,
8805 Richterswil
Tel. 044 787 59 87
www.zg-architekten.ch

Patrizia Meuwly, Beisitzerin
Seestrasse 15a,
8805 Richterswil
Tel. 044 686 12 00
www.hosttech.ch

Jahresprogramm kmu-rs 2021

Di 04.01.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Di 01.02.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Di 01.03.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

So 27.03.2022
Behördenwahlen

Di 05.04.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Do 14.04.2022
Gründonnerstag

Fr 15.04.2022
Karrfreitag

So 17.04.2022
Ostern

Mo 18.04.2022
Ostermontag

Di 03.05.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Mi 11.05.2022
GV kmu-rs 18:00 - 23:00 Uhr

So 15.05.2022
Behördenersatzwahlen

Do 26.05.2022
Auffahrt

Di 07.06.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Sa 02.07.2022 - So 03.07.2022
Werkplatz Samstagern

Di 05.07.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Fr 15.07.2022
Bündelitag

Di 02.08.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Di 06.09.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Fr 16.09.2022
Vereinsausflug 17:00 - 22:00 Uhr

Di 04.10.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Di 01.11.2022
KMU-Stamm 18:00 - 20:00 Uhr

Sa 12.11.2022
Räben-Chilbi

Do 24.11.2022
Chlaushöck kmu-rs 18:00 - 23:00 Uhr

Hilfe geben und Hilfe nehmen ist möglich, für Jung und Alt.

Verein Nachbarschaftshilfe Richterswil/Samstagern

Sie haben einen wichtigen Termin, Ihr Hund muss aber ausgeführt werden, Sie möchten spazieren gehen, fühlen sich aber allein zu unsicher. Sie möchten, dass Sie jemand beim Einkaufen begleitet: Das sind nur einige Beispiele, bei welchen die Helferinnen und Helfer des Vereins Nachbarschaftshilfe Richterswil/Samstagern NBHRS Ihre Hilfe anbieten können. Für kleine bis mittelgrosse «Handreichungen», einfache Haus- und Gartenarbeiten, kurzfristige Tierbetreuung, aber auch Oma/Opa -Funktionen und Ähnlichem bietet unser Verein seine Hilfe an. Und dieses Hilfe – Anbieten gilt für Jung und Alt.

Der Verein wurde im Jahre 2005 von einer Gruppe weitsichtiger Richterswiler/Innen gegründet. Sie sahen das Bedürfnis vieler Personen, in speziellen Situationen «Nachbarschaftshilfe» in Anspruch zu nehmen. Die Idee zur Gründung eines Vereins stiess auf grosses Interesse, und schon im zweiten Jahr hatte der Verein eine stattliche Mitgliederzahl. Heute hat der Verein ungefähr 150 Mitglieder, wovon sich circa 60 als Helfer/Innen eingeschrieben haben.

Der Vorstand des Vereins setzt sich derzeit aus drei Damen (Carla Huonder, Cécile Iten, Susanna Zürrer) und zwei Herren (Gustav Gisler, Heinz Wendt) zusammen. Als Präsident «amtet» seit 5 Jahren Heinz Wendt.

Die Kontaktstelle, schon seit vielen Jahren von Tony Lorenzi hervorragend und umsichtig geführt, vermittelt zwischen Hilfesuchenden und Helfer/Innen. Wenn Sie Hilfe benötigen, können Sie sich direkt an diese Kontaktstelle wenden. Dafür müssen Sie nicht Mitglied in unserem Verein sein.

Die Spesenregelung für geleistete Hilfe wird zwischen den Beteiligten direkt abgemacht. (In der Regel zwischen CHF 10,– und CHF 25,– pro Stunde) Es ist uns wichtig, nicht als «Billiganbieter» mit einheimischen Firmen zu konkurrieren. Aus diesem Grunde ist ein Grossteil dieser Hilfeleistungen nur für kurzfristige Einsätze gedacht.

Unser Verein ist politisch und konfessionell neutral, arbeitet aber sehr eng mit den regionalen Behörden und anderen Organisationen zusammen. So zum Beispiel auch im letzten Jahr, als wir, zusammen mit beiden Kirchgemeinden, aktiv für die Corona – Hotline der Gemeinde im Einsatz waren.

Gern ermuntern wir Sie, die angebotenen Dienste öfters in Anspruch zu nehmen. Es ist immer noch so, dass die Angebote unserer Helfer/Innen nur recht zögerlich in Anspruch genommen werden.

Dem Zitat von Johann Wolfgang von Goethe folgend:

«Wer nichts für Andere tut, tut nichts für sich»

sind unsere Helferinnen und Helfer gern für Sie da.

Kontaktstelle :
Tony Lorenzi, Tel. 043 888 05 51
richterswil@nachbarschaftshilfe.ch
Heinz Wendt, Präsident

Nachbarschaftshilfe
Richterswil / Samstagern

Dorfdrogerie
Baumann

Poststrasse 16, 8805 Richterswil, Tel 044 784 00 51
info@dorfdrogerie-richterswil.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 08.00 - 12.00 / 14.00 - 18.30
Samstag 08.00 – 16.00 Durchgehend

Feuerungstechnik AG
Oel- und Gasfeuerungs-Service | Heizungs-Installationen

24h Service 044 787 08 80

Wädenswil | Samstagern

Luftiger Arbeitsort in den Baumkronen

Die Arbor Art GmbH beschäftigt sich mit allen Fragen rund um den Baum. Das Unternehmen hat sich zum Ziel gesetzt, die vielfältigen Anforderungen, welche die Urbanität an Bäume stellt, mit deren Ansprüchen in Einklang zu bringen.

Zu den Kernkompetenzen der Arbor Art GmbH gehören:

- Die fachgerechte Pflanzung von Bäumen, angefangen bei der standortgerechten Auswahl des Baumes bis hin zur Anwachspflege.
- Der Baumschnitt vom ersten Erziehungsschnitt von Jungbäumen über die Pflege von grossen adulten Bäumen bis hin zum Erhaltungsschnitt alter Bäume.
- Die umgebungsschonende Fällung von Bäumen jeder Grösse, auch unter räumlich sehr engen Bedingungen.
- Baumschutz und Baubegleitungen auf Baustellen, um vorhandene Baumbestände während Baumassnahmen zu schützen.
- Erstellen von Gutachten über den Gesundheitszustand und die Sicherheit von Bäumen. Für diese Arbeiten werden im Bedarfsfalle Partner mit technischen Diagnosegeräten beigezogen.

Zu unseren Kunden gehören Privatpersonen, Gemeinden, Kirchgemeinden, Firmen aber auch Gärtnereibetriebe und Bauunternehmen.

«Bäume gehören zu den langlebigsten Lebewesen auf der Welt, sie müssen mit Respekt behandelt werden. Der fachgerechte Umgang und die Pflege von Bäumen sind unsere Leidenschaft, die luftige Höhe in den Baumkronen unser Büro und Arbeitsort.»

ARBOR ART
IHR BAUMPFLEGESPEZIALIST

Hauptsitz:
Arbor Art GmbH
Alpenstrasse 2 , 8803 Rüschlikon

Zweigstelle Richterswil:
Arbor Art GmbH
Silvio Rütter
Im Hirtenstall 6, 8805 Richterswil

Telefon 043 534 43 07
E-Mail info@arborart.ch

Weitere Infos: www.arborart.ch

Gemeinde Richterswil

NTN – Nieder-Temperatur-Netz (Fernwärme-Netz)

Die Abteilung Werke der Gemeinde Richterswil plant ein Nieder-Temperatur-Netz (Fernwäre-Netz) im Dorf.

Unter Fernwärme versteht man die Belieferung von Gebäuden mit Wärme (oder Kälte). Die dort erzeugte Wärme gelangt durch ein Rohrsystem zum Verbraucher. Ein Rohrsystem/Verteilnetz (mit Wasser gefüllte Leitungen) bringt die Energie zu den Bezügern. Fernwärme-Kunden brauchen daher zu Hause keine eigene Heizanlage, lediglich einen Wärmetauscher.

Die Vorteile sprechen für das Netz:
- Geringe Energieverluste
- Geringerer Energieverbrauch in den Gebäuden
- Wirtschaftlicher Energietransport
- Ausbau des Niedertemperaturnetzes ist möglich

Für das NTN nutzt die Leistung aus dem gereinigten Abwasser der Kläranlage in Richterswil. Ein Wärme-Tauscher entzieht die Energie aus dem gereinigten Abwasser. Zu einem späteren Zeitpunkt besteht die Möglichkeit, die Kapazität des Netzes mit einer Holzschnitzel-Heizung zu erweitern.

Liegenschaften, welche an das Netz angeschlossen werden, benötigen einen Wärme-Tauscher/eine Wärmepumpe und könnten somit auf eine traditionelle Heizungsanlage verzichten.
Die Kosten für das Heizsystem sind abhängig von der jeweiligen Liegenschaft.

Die Heizungsanlagen in vielen gemeindeeigenen Häusern haben ihre Lebensdauer von 25 Jahren bereits überschritten. Mit dem neuen Energie-Gesetz des Kantons Zürich, welches an der Abstimmung vom 28. November 2021 angenommen wurde, ist auch die Gemeinde Richterswil gefordert zu handeln.

In einem ersten Schritt sollen die alten und neu geplanten Gebäude der Gemeinde an das NTN angeschlossen werden. Insbesondere das neu geplante Alters- und Pflegeheim mit den Alterswohnungen soll vom neuen NTN profitieren können. In einem zweiten Schritt soll das Netz auch privaten Liegenschaften zur Verfügung gestellt werden.

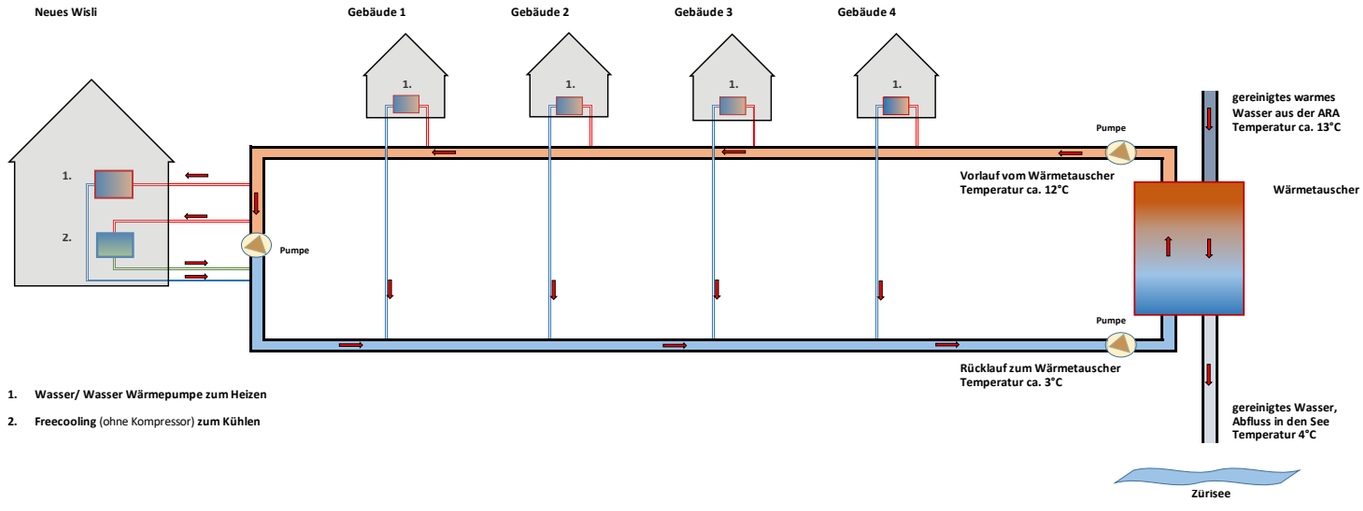
Geplante Anschlüsse ans Nieder-Temperatur-Netz (NTN):
- Gemeindehaus 1
- Gemeindehaus 2
- Feuerwehrdepot
- Zugerstrasse 15
- Glarnerstrasse 33
- Glarnerstrasse 37
- Alterszenturm Wisli

Die Gemeinde arbeitet zur Zeit intensiv an der Projektausarbeitung. Es ist geplant, die Vorlage den Stimmbürgern an der Urnenabstimmung im Frühjahr 2023 vorzustellen und zu unterbreiten. Die Inbetriebnahme des Netzes ist für den Spätherbst 2025 geplant, zeitgleich mit dem geplanten Bezug des neuen Alters- und Pflegeheims.

Gerne wird Sie die Gemeinde auch weiterhin über das geplante Niedertemperatur-Netz auf dem Laufenden halten.

Christian Stalder
Gemeinderat Ressort Werke

Schemaskizze Niedertemperaturnetz (NTN)



KELLER METALLBAU

Dorfstrasse 81–85
8805 Richterswil
Tel. 044 784 01 62
info@kellermetallbau.ch

KELLER DAVID
eidg. dipl.
Metallbautechniker

Aus dem Angebot von Keller Metallbau

Türen, Tore · Treppen, Geländer · Erker, Balkone · Dächer · Fenster · Wintergärten · Schaufensteranlagen

UBAG Ingenieure & Planer AG

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

Weberrütistrasse 16, 8833 Samstagern
Telefon 043 888 15 70, www.ubag-ing.ch

BAX TREUHAND

Stationsstrasse 48d • 8833 Samstagern
Tel: 043 888 15 77

Füchslin

HOCHBAU / TIEFBAU
UMBAU
RENOVATION

Füchslin Baugeschäft AG
Rütihof 7
8820 Wädenswil
Telefon 044 787 80 10
www.fuechslin-bau.ch

spelgatti informatik

Der «All-in-One» IT-Partner für Ihr KMU.

IT-Infrastrukturen | Cloud-Services | Serviceverträge

www.spelgatti.ch | 044 784 90 00 | Richterswil

Eidg. Dipl. Malermeister

M. Felger

Tel. 044 784 14 14
www.malerfelger.ch

Ob. Schwandenstr. 10a 8833 Samstagern

- Maler- + Tapezierarbeiten
- Dekorative Techniken
- Fassadenisolationen
- Riss-Sanierungen
- Gerüstbau
- Bodenbeläge

Carrosserie Rusterholz AG
Untere Schwandenstr. 71 / 8805 Richterswil
Tel. 044 / 787 69 19 www.carr-rusterholz.ch

**Unfallreparaturen sämtlicher Fahrzeugmarken,
Lastwagen und Reisebusse.
Grossraumspritzkabine und Fahrzeugbeschriftungen.**

Direkt zum **Carrossier**

carrosserie suisse

**Wir bilden Lernende aus: Fahrzeugschlosser/in EFZ,
Carrosseriespengler/in EFZ und Carrosserielackierer/in EFZ**

Umbauarbeiten Schulhaus Feld

Schulhaus Feld 1, Sanierung/Aufstockung

Die Umbauarbeiten sind im Februar 2021 erfolgreich gestartet und wir befinden uns nun mit dem Schulhaus Feld 1 bereits im Endausbau.

Die Fertigstellungstermine waren wie folgt vorgesehen:

- Aufstockung Schulhaus Feld 1 Februar 2022
- Umzug der Schulverwaltung im Februar 2022
- Beginn der Hort-Erweiterung in den freigewordenen Räumen der Schulverwaltung im Feld 2 im März 2022
- Fertigstellung der Hort-Erweiterung im Feld 2 ca. Mai 2022

Trotz massiver Lieferengpässe beim Material sollte die Aufstockung vom Schulhaus Feld 1 termingerecht im Februar 2022 fertiggestellt sein. Die neu geschaffenen Räumlichkeiten können daher nach den Sportferien 2022 bezogen werden.

Gleichzeitig wird auch die Schulverwaltung vom Schulhaus Feld 2 in das 4. Obergeschoss des neuen Bereiches Schulhaus Feld 1 umziehen. Somit kann ab März 2022 mit dem Umbau für den Hort im Untergeschoss des Schulhauses Feld 2 (dann ehemalige Schulverwaltung) begonnen werden.

Nach einer kindergerechten Umgestaltung kann die fertiggewordene Fläche vom Schülerhort genutzt werden. Der Spiel- und Aufenthaltsraum wird vergrössert und es werden Ruhezonen geschaffen. Die Erdgeschossflächen eignen sich besonders gut für den Schülerhort, da die Kinder weiterhin direkten Zugang in den Aussenbereich haben. Die Horterweiterung kann damit vor den Sommerferien 2022 bezogen werden.

Parallel zur Aufstockung wurde bereits im Sommer 2021 ein neues Erdsondenfeld erstellt und die Heizungsanlage für die Schulhäuser Feld 1 und Feld 2 sowie den Kindergarten entsprechend erneuert. Die neue Anlage ist seit Anfang September 2021 bereits in Betrieb. Alle Termine wurden eingehalten.

Die Termine für den Einbau der Photovoltaikanlage stehen noch nicht fest, vermutlich wird diese im Frühling/Sommer 2022 erstellt.

Markus Franssen

Abteilungsleiter Liegenschaften Gemeinde Richterswil

www.seeclub-richterswil.ch

Seeclub Richterswil (SCR)

Rudern für die Fitness und als Leistungssport

Teamwork – Eleganz – Kraft – Ausdauer – Natur – Wasser – Ruhe – Gesundheit - …

All dies und vieles mehr steht für die Vielfältigkeit und Faszination des Rudersports.

Der SCR wurde 1906 gegründet und bietet das Rudern für alle Alters- und Leistungsklassen an.

Die Förderung des Jugendsports ist ein grosses Anliegen des Vereins.

Mit Ausnahme eines in Teilzeit angestellten Profi-Trainers erfolgt die Ausbildung und Betreuung ausschliesslich durch ehrenamtliche, sehr engagierte Clubmitglieder.
Nicht von ungefähr schaffen es Richterswiler Ruder/innen immer mal wieder auf Podestplätze an nationalen und internationalen Regatten.

Der SCR beteiligt sich auch aktiv am Dorfleben. Legendär sind die Schifflibar mit dem Kaffee Backbord und die dreidimensionalen Sujets an der Räbechilbi.

Ruderzentrum Richterswil
Das Projekt

Das Bootshaus des SCR hat nun mehr als 35 Jahre auf dem Buckel. Es ist sanierungsbedürftig, zu klein und genügt den heutigen Anforderungen nicht mehr.

Anstatt nur gerade die notwendigen Reparaturen vorzunehmen, will der SCR das Bootshaus nachhaltig umbauen und erweitern. Damit soll die Grundlage für einen erfolgreichen Clubbetrieb für die kommenden Jahrzehnte gelegt werden.

Speziell soll das neue Ruderzentrum auch als Plattform für das Behindertenrudern (Para-Rowing) dienen können.

Weitere Informationen zum Projekt finden sich hier: www.ruderzentrum-richterswil.ch

Seeclub Richterswil
Steckbrief und Kontakte

Wo: unter der Hornbrücke

Wann: das ganze Jahr

Anfängerkurse: im Frühling

Für wen:
Jugendliche ab ca. 10 Jahren
Erwachsene bis ca. 100 Jahre

Mitglieder:
Ca. 140 (ohne Passive),
davon rund 30 Jugendliche

Kosten:

Aktive:	570.–
Junioren:	380.–
Leistungssportler:	1'000.–
Passive:	50.–

Diverse Vergünstigungen.
Inkl. Benützung der Boote, Kraftraum, Ergometer usw.

Internet:
www.seeclub-richterswil.ch

Kontakte:
Jugend- und Leistungssport:
Esther Baumann
leistungssport@seeclub-richterswil.ch
078 641 83 34

Fitnesssport:
Manuela Roth-Daglio
fitness@seeclub-richterswil.ch
076 569 44 82

Infos zum Ruderzentrum:
Heinz Wehrli
info@ruderzentrum-richterswil.ch
079 403 65 53

Rückblick kmu-Ausflug

Besichtigung der Firma Kern-Studer AG in Samstagern

Am 17. September 21 fand die Besichtigung der Firma Kern-Studer AG statt. Nach einer herzlichen Begrüssung und einem Apéro, stellte Urs Studer die Firma, ihre Produkte und ihren Wirkungskreis, der sich auch auf die Westschweiz und Deutschland ausweitet, vor.

Sehr beeindruckt waren alle anwesenden kmu-Mitglieder vom sozialen Engagement der Firma. Sie beschäftigt seit Jahren Menschen mit verschiedentlichen Beeinträchtigungen und hat dafür 2014 den This Priis erhalten. Einen Unternehmer-Avard der SVA Zürich, der Unternehmen mit herausragendem, sozialem Engagement für Menschen mit gesundheitlichen Beeinträchtigungen verliehen wird.

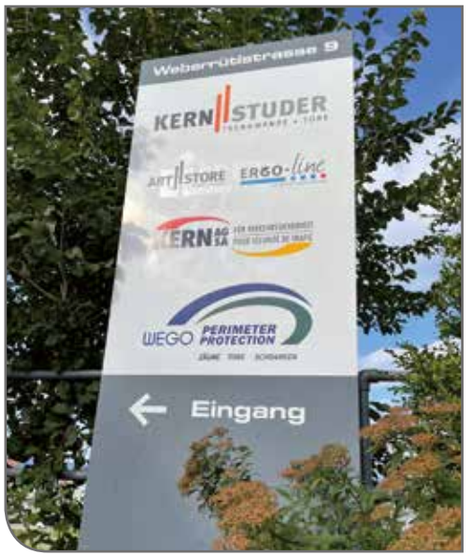
Im Anschluss wurden wir durch die sehr vielfältigen und interessanten Bereiche der Firma geführt. Von der Anlieferung über die Lager bis in die Produktion, die Logistik und den Verkauf haben wir viel Wissenswertes gehört und gesehen.

Nach der Führung wurden wir im wunderbaren Ambiente des Sitzungszimmers mit integrierter Küche kulinarisch verwöhnt.

Mit Salat, Lasagne und Tiramisu, von Leandro Zehnder, einem Mitarbeiter der Werkstatt zubereitet, und einem wunderbaren Sonnenuntergang, fand der Anlass einen würdigen Abschluss.

Ganz herzlichen Dank dem Helfer-Team der Kern-Studer AG für den tollen Anlass und Urs Studer für den Apéro und das Essen.

Gian Huonder
Vorstandsmitglied der
kmu-vereinigung richterswil/samstagern



Saftiger Kalbsbraten

0.5 l Bouillon
2 EL Fett zum Braten
1 kg Kalbsbraten (Nuss)
2 Stk Knoblauchzehen
150 g Knollensellerie
2 Prise Pfeffer und Salz
1 Schuss Rahm
2 Stk Rüebli
2 Stk Tomaten
0.25 l Wein (weiss)
2 Stk Zwiebel

Zunächst das Gemüse vorbereiten. Dafür die Zwiebeln, Knoblauch, Rüebli und Sellerie schälen und in Würfel schneiden und beiseite stellen.

1. Für den Kalbsbraten, das Fleisch waschen, trocken tupfen, mit Salz und Pfeffer von allen Seiten einreiben und in heissem Fett in einem grossen Bräter rundherum scharf anbraten.

2. Wenn das Fleisch braun ist, das Gemüse hinzufügen und mitbraten, bis die Zwiebel gebräunt ist.

3. Danach die Tomaten waschen und würfeln und zum Fleisch geben. Den Wein und die Bouillon dazu giessen und alles zugedeckt im Backofen bei 180° für ca. 1,5 Stunden garen lassen.

4. Das Fleisch herausnehmen und warm stellen. Die Sauce mit dem Stabmixer pürieren und durch ein Sieb passieren.

Als Beilage zum Kalbsbraten eignen sich Bandnudeln. Mit Rosmarinzweigen servieren.

Lebkuchen Schnitten

100 g Aprikosenkonfitüre
1 TL Backpulver
200 g Butter (zimmerwarm)
2 Stk Eier (Grösse M)
200 g Feinkristallzucker
2 TL Lebkuchengewürz
110 g Mandeln (gemahlen)
210 g Mehl (glatt)
1 Prise Salz
100 g Schokolade (dunkel)
1 Bch Schokoladenglasur (dunkle)
0.5 TL Zimt

1. Die Schokolade in Stücke hacken und im Wasserbad schmelzen lassen (nicht zu heiss werden lassen). Das Mehl mit dem Backpulver und den Gewürzen vermischen. Den Backofen auf 170°C vorheizen und ein Backblech mit Backpapier auslegen.

2. Die Butter zusammen mit dem Zucker schaumig schlagen und die Eier einzeln unterschlagen. Die Schokolade und die Nüsse unter die Buttermasse rühren, das mit Gewürzen vermengte Mehl über die Masse sieben und untermengen.

3. Die Masse ca. 1 cm hoch auf das Backblech streichen und für ca. 20 – 25 Minuten backen (nach 20 Minuten die Stäbchenprobe machen).

4. Die Teigplatte auf eine mit Backpapier ausgelegte Unterlage stürzen und das obere Backpapier vorsichtig abziehen. Die Aprikosenkonfitüre erwärmen und auf die noch warme Teigplatte streichen, auskühlen lassen.

5. In der Zwischenzeit die Schokoladenglasur in einem Topf schmelzen lassen, anschliessend über die ausgekühlte Teigplatte streichen, so lange die Schokolade noch weich ist die Teigplatte in Schnitten schneiden.

Über Nacht in Alufolie verpackt hat sich am nächsten Tag der Lebkuchengeschmack mehr hervorgehoben.

Marlis Glaser
Mitglied Redaktionsteam inside

Bon Appetit

kmu-vereinigung richerswil / samstagern

Gedanken zur Zeit – Gedanken zum Advent

Wieder neigt sich ein Jahr langsam aber sicher dem Ende zu. Einige Dinge haben sich zum Positiven gewendet, andere Dinge sind noch schlimmer als im vergangenen Jahr geworden. Die Gesellschaft ist nicht mehr die gleiche wie noch vor zwei, drei Jahren. Verloren gegangen ist das Miteinander und es herrschte zum Teil ein starkes Gegeneinander.

Das Motto für's 2022 sollte sein:

«Es spielt keine Rolle woher der Wind weht; es spielt aber eine grosse Rolle wie man die Segel setzt.»

Wichtig für das kommende Jahr ist für mich die Gemeinsamkeit. Achten wir auf die Menschen um uns herum und nicht nur auf uns selbst. Vergessen wir die Menschlichkeit nicht, sondern kämpfen wir für sie. Machen wir es doch, wie es die nachfolgende Geschichte erzählt:

«Bei den Paralympics in den USA vor einigen Jahren bewegte die Zuschauer vor allem der 400-m Endlauf der Männer. Acht Beeinträchtigte laufen los. Sie laufen nicht elegant, aber sie laufen, jeder mit einem anderen Handicap. Das sieht zwar nich schön aus, und mancher wendet sich sogar erschrocken von diesem Geschehen ab. Doch dann schauen wieder alle hin, als kurz vor dem Ziel der führende Läufer stürzt. Der Zweite rennt nicht vorbei, um sich den Sieg zu sichern. Nein, er läuft zu dem Gestürzten, richtet ihn mühsam und mit letzten Kräften auf, greift unter seine Arme, schleppt ihn mit sich und zu zweit humpeln und stolpern sie gemeinsam weiter. Da kommen die anderen auch schon heran, aber auch sie laufen nun nicht an den beiden vorbei, sondern auf sie zu. Alle greifen sich unter die Arme, den Gestürzten haben sie in der Mitte, und so laufen und schleppen sie sich gemeinsam ins Ziel.»

Unsere Gesellschaft hat doch viel Ähnlichkeit mit diesem Rennen. Nein, wir sind nicht Beeinträchtigt.....aber vieles läuft nicht so elegant und geschmeidig. Der eine oder andere hat seine Schwächen und hin und wieder kann dies zum Anschauen kümmerlich oder erbärmlich sein. Und nun können wir entscheiden: achten wir nur auf uns oder finden wir wieder zueinander.

Der eigentliche Glanz der Gesellschaft ist das gegenseitige Verständnis, die gegenseitige Achtung und Vertrauen.
(Auszug aus dem Weihnachtsbrief von Roli Studer, Horgen)

Wir wünschen allen eine ruhige und friedliche Vorweihnachtszeit.

Ihre

kmu vereinigung
richterswil / samstagern

Hans-Jörg Huber
Präsident kmu-vereinigung richterswil/samstagern

Die kmu-vereinigung richterswil/samstagern wünscht allen Leserinnen und Lesern frohe Festtage und alles Gute fürs neue Jahr!

kmu vereinigung
richterswil / samstagern

Das Fachgeschäft seit 1949
MALER ESTERMANN
044 781 35 18
www.maler-estermann.ch
Richterswil / Wädenswil GmbH

HUBER KANALSERVICE AG

Tel. 044 784 02 16

Eggstrasse 24
8833 Samstagern
Tel. 044 784 02 16

8832 Wollerau
Tel. 044 786 15 35

info@huber-kanal.ch
www.huber-kanal.ch

- Kanalreinigung
- Kanalfernsehen
- Dichtheitsprüfungen
- eigene Entsorgungsanlage
- Unterhaltskonzepte
- Abos Kanalsanierung mit Partnerfirma
- 24-H Notfall Service

Huber Kanalservice wünscht störungsfreie Festtage

Zürcher Werbedruck AG
Grafik | Satz | Digitaldruck | Offsetdruck | Verlag
8805 Richterswil | Tel. 044 786 71 51 | www.zwd.ch

Liebe Kundinnen und Kunden

Am Jahresende möchten wir ganz herzlich DANKE sagen für Ihre Treue zu uns. In diesen schwierigen Zeiten schätzen wir es sehr, dass wir für Sie arbeiten dürfen.

Für die bevorstehenden Festtage wünschen wir Ihnen eine besinnliche Zeit im Kreise Ihrer Liebsten und für das neue Jahr von Herzen gute Gesundheit und viele schöne Stunden.

Wir freuen uns, auch im 2022 auf die Zusammenarbeit mit Ihnen.

Herzliche Grüsse
Evelyn und Joel Meuter
und das ganze ZWD-Team

Wegen dem bevorstehenden Neubau verkaufen wir viele Gefässe und Deko-Artikel zu stark reduzierten Preisen.

Erschwerte Zufahrt – über Seestrasse oder Säntis-/Erlenstrasse.

STRICKLER

Dorfstrasse 66 | 8805 Richterswil | Tel. 043 888 10 10
info@strickler-gartenbau.ch | www.strickler-gartenbau.ch